

# APPENDICES

1. Member List of the Study Team
2. Study Schedule
3. List of Parties Concerned in the Recipient Country
4. Minutes of Discussions (M/D)
5. Soft Component (Technical Assistance) Plan
6. Other Relevant Data
  - 6-1 Geological Survey Report 1
  - 6-2 Geological Survey Report 2
  - 6-3 Letter
    - Maternity Hospital No.3
    - Khatlon Oblast Provincial Hospital
    - Governor of Rumi District
    - Jomi Central District Hospital

**Attachment 1 : MEMBER LIST OF THE STUDY TEAM****(1) Preparatory Survey**

<b>No.</b>	<b>Name</b>	<b>Job Title</b>	<b>Occupation</b>
1	Mr. Yasumichi ARAKI	Leader	Director, Grant Aid Project Management Division 2, Financing Facilitation and Procurement supervision Department, Japan International Cooperation Agency
2	Dr. Seiki TATENO	Technical Advisor	Doctor, Former Expert of National Center for Global Health and Medicine
3	Mr. Masanori ABE	Planning Management	Health Division 3, Health Group 2, Human Development Department, Japan International Cooperation Agency
4	Mr. Tamotsu NOZAKI	Chief Consultant / Equipment Planning 1	Fujita Planning Co., Ltd
5	Mr. Takashi OGAWA	Equipment Planning 2	Fujita Planning Co., Ltd
6	Ms. Kyoko GOTO	Health Planning	Fujita Planning Co., Ltd
7	Ms. Yoko YAMAMOTO	Procurement Planning	Fujita Planning Co., Ltd
8	Mr. Yasuo NAKAJIMA	Water Supply Planning 1	Daiken Sekkei Inc.
9	Mr. Hiroto FUJIMURA	Water Supply Planning 2	Daiken Sekkei Inc.
10	Mr. Toshihiko SUZUKI	Survey Coordinator	Daiken Sekkei Inc.
11	Ms. Hiromi WATANABE	Interpreter	Franchir Co., Ltd

**(2) Explanation of Draft Outline Design**

<b>No.</b>	<b>Name</b>	<b>Job Title</b>	<b>Occupation</b>
1	Ms. Saeda MAKIMOTO	Leader	Director , Health Division 3, Health Group 2, Human Development Department, Japan International Cooperation Agency
2	Mr. Masanori ABE	Planning Management	Health Division 3, Health Group 2, Human Development Department, Japan International Cooperation Agency
3	Mr. Tamotsu NOZAKI	Chief Consultant / Equipment Planning 1	Fujita Planning Co., Ltd
4	Ms. Yoko YAMAMOTO	Procurement Planning	Fujita Planning Co., Ltd
5	Mr. Yasuo NAKAJIMA	Water Supply Planning 1	Daiken Sekkei Inc.
6	Ms. Hiromi WATANABE	Interpreter	Franchir Co., Ltd

Attachment 2 : STUDY SCHEDULE  
(1) Preparatory Survey

	Team Member	Official Member			Consultant											
		Leader	Technical Advisor	Program Officer	Chief Consultant/ Equipment Planning I	Equipment Planning II	Health Planning	Water Supply Planning I	Water Supply Planning II	Survey Coordinator	Interpreter	Procurement/Planning				
1	8-Aug				Dep. Narita →Via Istanbul											
2	9-Aug				Ar. Dushanbe, Meeting at JICA Tajkistan Office, Courtesy call to Ministry of Health (MOH)											
3	10-Aug				Discussion with MOH and Explanation of outline of the survey and survey schedule, Site survey (Dushanbe Maternity Hospital No.3 and Diakov Hospital)											
4	11-Aug				Discussion of Questionnaires (Water supply, Medical Equipment and Health Planning) with MOH and Site survey: Dushanbe Maternity Hospital No.3 and Diakov Hospital											
5	12-Aug				AM: Documentation and Team discussion, PM: Move to Khatlon		Documentation and Team discussion	AM: Documentation and Team discussion, PM: Move to Khatlon								
6	13-Aug				Courtesy call to Khatlon Provincial Health Office and Site survey: Khatlon Province Hospital		Collecting information	Courtesy call to Khatlon Provincial Health Office and Site survey: Khatlon Province Hospital								
7	14-Aug				Site survey: Shartuz Central District Hospital and Number Hospitals		Collecting information	Site survey: Shartuz Central District Hospital and Number Hospitals								
8	15-Aug				Dep. Narita →Via Istanbul		Site survey: Jomi Central District Hospital and Number Hospitals, Move to Dushanbe	Visiting IMCI center	Site survey: Jomi Central District Hospital and Number Hospitals							
9	16-Aug	Ar. Dushanbe Meeting at JICA Tajkistan Office, Courtesy call to Embassy of Japan, Discussion with KfW			Site survey: Number Hospitals	Visiting EPI center	Site survey: Number Hospitals, Survey of Procurement		Same as Chief Consultant							
10	17-Aug	Courtesy call to MOH and Site survey: Dushanbe Maternity Hospital No.3			Site survey: Number Hospitals	Site survey: Diakov Hospital	Site survey: Number Hospitals, Survey of Procurement		Same as Chief Consultant							
11	18-Aug	Move to Khatlon Site survey: Khatlon Provincial Hospital, Central District Hospital, Number Hospitals			Site survey: Number Hospitals	Collecting information from Donor and Move to	Site survey: Number Hospitals, Survey of Procurement		Same as Chief Consultant							
12	19-Aug	Documentation and Team discussion														
13	20-Aug	Documentation and Team discussion			Site survey: Number Hospitals	Collecting Information from Provincial Hospital	Site survey: Priority Hospitals		Same as Chief Consultant							
14	21-Aug	Discussion on Minute of Discussions with Khatlon Provincial Health Office, Move to Dushanbe, Discussion on Minute of Discussions with MOH			Site survey: Number Hospitals	Collecting information	Move to Dushanbe, Site survey and meeting		Same as Chief Consultant							
15	22-Aug	Signing of Minute of Discussions and Report to JICA Office, Discussion with KfW, to JICA Office and Embassy of Japan			Report Site survey: Number Hospitals	Collecting information	Move to Khatlon and Site survey: Sharutuz Central District Hospital		Same as Chief Consultant							
16	23-Aug	Dep. Dushanbe →Via Istanbul		Documentation and Team discussion	Site survey: Number Hospitals	Dep. Dushanbe Via Istanbul	Site survey: Shartuz Number Hospitals and local market		Same as Chief Consultant							
17	24-Aug	Ar. Narita			Site survey: Maternity No.3 Hospital	Move to Dushanbe	Ar. Narita	Site survey: Jomi, Rumi Number Hospitals and local market		Same as Chief Consultant						
18	25-Aug				Site survey: Maternity No.3 Hospital			Collecting information		Same as Chief Consultant						
19	26-Aug				Documentation and Team discussion			Documentation and Team discussion		Documentation and Team discussion		Same as Chief Consultant		Dep. Narita →		
20	27-Aug				Move to Khatlon, Additional Survey			Meeting with Dushanbe Maternity Hospital No.3		Site survey: Sharhrtuz Number Hospital 1 and local market		Same as Chief Consultant		Ar. Dushanbe		
21	28-Aug				Additional Survey			Meeting with Dushanbe Maternity Hospital No.3		Site survey: Sharhrtuz Number Hospital 2 and local market		Same as Chief Consultant		Collecting information from MOH		
22	29-Aug				Additional Survey			Meeting with Dushanbe Maternity Hospital No.3		Site survey: Khatlon Provincial Hospital, Rumi, Vakhsh Number Hospitals and local market		Same as Chief Consultant		Survey of Procurement		
23	30-Aug				Additional Survey, Move to Dushanbe			Meeting with Local agents		Collecting information	Site survey: Vakhsh Priority Hospital 4		Same as Chief Consultant		Survey of Procurement	
24	31-Aug				Additional Survey			Meeting with Local agents		Collecting information		Same as Chief Consultant		Survey of Procurement		
25	1-Sep				Additional Survey			Meeting with Local agents		Collecting information		Same as Chief Consultant		Survey of Procurement		
26	2-Sep				Documentation and Team discussion			Documentation and Team discussion								
27	3-Sep				Meeting with MOH			Meeting with Local agents		Survey of procurement				Survey of Procurement		
28	4-Sep				Discussion on Technical Memorandum with MOH			Survey of procurement		Discussion on Technical Memorandum				Survey of Procurement		
29	5-Sep				Report to JICA Office and Embassy of Japan			Report to JICA Office and Embassy of Japan								
30	6-Sep				Dep. Dushanbe → Via Istanbul			Dep. Dushanbe → Via Istanbul								
31	7-Sep				Ar. Narita			Ar. Narita								

## (2) Explanation of Draft Outline Design

	Date	Day	Time	Leader	Cooperation Planning	Chief Consultant/ Equipment Planning	Procurement Planning	Interpreter	Water Supply Planning	
1	Dec. 16	SUN	AM	Dep Narita-						
			PM	Via Istanbul						
2	Dec. 17	MON	AM	Ar Dushanbe						
			PM	Meeting at JICA office						
3	Dec. 18	TUE	AM	Explanation and confirmation of the medical equipment plan (including technical specifications) and other issues related to the equipment plan at Maternity Hospital No. 3						
			PM	Explanation and discussion of the draft preparatory survey report to MOH authorities concerned						
4	Dec. 19	WED	AM	Move to Kurgan Tyube Explanation and discussion of the draft preparatory survey report to the Department of Health, Khatlon Oblast						
			PM	Explanation and confirmation of the medical equipment plan (including technical specifications) and other issues related to the equipment plan at Khatlon Oblast Provincial Hospital						
5	Dec. 20	THU	AM	Confirmation of the Situation of Repair work in Jomi Central Hospital - Maternity ward.						
			PM	Explanation and confirmation of the Water Supply and Drainage and related Construction plan to Member from Jomi and Shartuz Central Hospital at the Department of Helath, Khatlon Oblast Province						
6	Dec. 21	FRI	AM	Discussion and confirantion with the staff members from the Number Hospitals (Jomi No. 1, Jomi No. 3, Rumi No. 1, Rumi No. 2 and Shartuz No. 3) regarding the equipment plan at the Department of Helath, Khatlon Oblast Province						Additional survey at Jomi Central District Hospital
			PM	Observation of Rumi Central District Hospital (EoJ grant aid for water supply) Observation of Rumi No.4(Nabobod) (JICA Technical Cooperation Project site)						
7	Dec. 22	SAT	AM	Observation of Shartuz Central District Hospital						
			PM	Back to Dushanbe						
8	Dec. 23	SUN	AM	Meeting among the mission members						
			PM	Meeting among the mission members						
9	Dec. 24	MON	AM	Meeting at Maternity Hospital No. 3						
			PM	Meeting among the mission members						
10	Dec. 25	TUE	AM	Meeting among the mission members						
			PM	Meeting with MoH about MD draft and signing of MD, Visiting WHO Office						
11	Dec. 26	WED	AM	Meeting among the mission members						
			PM	Meeting with KfW, Report to EoJ, Report to JICA Tajikistan office						
12	Dec. 27	THU	AM,PM	Meeting among the mission members						
13	Dec. 28	FRI	AM,PM	Meeting among the mission members						
14	Dec. 29	SAT	AM,PM	Dep Dushanbe Via Furankfurt						
15	Dec. 30	SUN	AM	Ar Narita						

**Attachment 3 : LIST OF PARTIES CONCERNED IN THE RECIPIENT COUNTRY**

Name	Occupation
<b>1. Ministry of Health</b>	
Dr. Salimov Nusratullo	Minister
Dr. Djobirova Saida Boboeuna	First Deputy Minister
Dr. Rahmatulloevich Sherali	Head of Department for MCH and Family Planning
Mr. Saifuddinov S. R	Head of International Affairs Department
Mr. Ismatov sulaymon Sultowovich	Chief Specialist, International Affairs Department
Mr. Alisher Orzuev	Specialist, International Affairs Department
<b>2. Khatlon Province Health Bureau</b>	
Mr. Buzmakov Sherali	Director, Department of Health
Ms. Shonazarova Matluba	Deputy Director, Department of Health
Mr. Ibragimov Sherabchan	Deputy Chief of MOH Department
Mr. Tursunov Kholbeerey	Head of Child Care Service
Mr. Boyakov Murulloh	Chief of Medical Sanitarian Department (PHC)
Ms. Satarova Dilorom	Head of Bacteriological Laboratory
Mr. Halimov Akbar	Head of Chemical Laboratory
Mr. Doliev Sodiq	Deputy of Health Sector
<b>3. Maternity Hospital No.3 in Dushanbe</b>	
Ms. Svetlana Gulahmadova	Director
Mr. Kheedoiquleze Alisher	Deputy Manager for Infrastructure
Dr. Toshmatova Aslida	Deputy Chief Doctor for Treatment
Dr. Karabayev Taershey	Head of Resuscitation Center
Dr. Karabayev Jamshid	ICU Chief Doctor
Ms. Tanatova Nabot	Head Nurse
Dr. Tulaeva Rola	Obstetrician
Dr. Olimova Farida	ICU Doctor
Ms. Kabirova Sauovbar	Chief Accountant
<b>4. Khatlon Oblast Provincial Hospital</b>	
Dr. Nozarov Faizali	Director
Dr. Tailanov Makhmadiazor	Deputy Chief Doctor
Dr. Rajabaliyev Makhmadsaid Qurbeuovich	Deputy Chief Doctor on Child Health Care
Dr. Molov Shodi Sharipovich	Head of ENT Department
Dr. Egamberotiev Qushoor	Head of Urology Department
Dr. Murodov Shokurjon	Head of Resuscitation Department
Mr. Saaduloyev Salowatsho	Radiographer
Dr. Dirbowev Aldubnajid	Head of Surgery Department

<b>Name</b>	<b>Occupation</b>
Dr. Shoimonov Akbar	Head of Neonatology (Pathology)
Dr. Soib Nazar Khudornwzarov	Head of Child Health Care Department
Dr. Ilgodov Zarif	Deputy Head of Child Cardiology Department
Dr. Mirzoev Zafar	Doctor of Child and Surgical Department
Mr. Istobulloev K	Chief Accountant
<b>5. Jomi Central District Hospital</b>	
Dr. Soliev Amriddin	Director
Dr. Sattorov Matsharif	Deputy Director
Dr. Abdulloeva Manzura	Chief Doctor for Obstetrics Department
Mr. Zoirov Ibad	Supply Manager
Mr. Primov Fotima	Head Nurse
Ms. Abdulloeva Manzura	Head of Maternity Department
Ms. Kamoliddinova Zarina	Chief Nurse
Mr. Haito Yuldosh	Head of Urology Department
<b>6. Jomi Number Hospital No.1</b>	
Dr. Olimov Saidukhbor	Director
<b>7. Jomi Number Hospital No.3</b>	
Dr. Safarov Saidjon	Director
<b>8. Jomi Number Hospital No.4</b>	
Dr. Abdiev Ahmadjon	Director
<b>9. Rumi Central District Hospital</b>	
Dr. Abdurahimov Shamsiddin	Director
Dr. Nazorov D T	Deputy Director
<b>10. Rumi Number Hospital No.1</b>	
Dr. Qurbonov J	Director
Dr. Rustamov T	Assistant Doctor
<b>11. Rumi Number Hospital No.2</b>	
Dr. Kodirov Toshmahmad	Director
Dr. Qodirov T	Doctor
Mr. Pardeaeva G	Nurse
<b>12. Rumi Number Hospital No.3</b>	
Dr. Allaberdiev M	Director
Dr. Shukurov M	Deputy Director
<b>13. Rumi Number hospital No.4</b>	
Dr. Fauzylloev Shamsiddin	Director
Mr. Gulomov Nurullo	Supply Manager

Name	Occupation
<b>14. Shartuz Central District Hospital</b>	
Dr. Sharipov Isroil	Director
Mr. Shomahmedov Faiz	Water Supply Engineer
Dr. SodigovOrzee	Deputy Head of MCH Department
Dr. Shamipov Amiz	Deputy of PHC Department
Dr. Mirozoev Mahmud	Head of Paediatric Department
Mr. Nuriddinov Ergashali	Head Accountant
Mr. Sadiqov Orzu	Manager of Maternal Department
<b>15. Shartuz Number Hospital No.1</b>	
Dr. Choriyev Abdroholik	Director
Dr. Choriqubov Rustam	Head Doctor of Outpatient service
Mr. Choriquelov Chorshaube	Chief Accountant
<b>16. Health Center (Shartuz Number Hospital No.1)</b>	
Dr. Glorikulov Rustom	Director
<b>17. Shartuz Number Hospital No.2</b>	
Dr. Dusmatov Erkin	Director
<b>18. Health Center (Shartuz Number Hospital No.2)</b>	
Dr. Shopuloka Samdo	Director
<b>19. Shartuz Number Hospital No.3</b>	
Dr. Jumaev Qulmurod	Director
<b>20. Health Center (Shartuz)</b>	
Mr. Dovronov Ziyodullo	Head Doctor
<b>21. Medical House (Shartuz)</b>	
Ms. Barotova Barno	Head of Medical House
Ms. Haitboyeva Dilorom	Midwife
<b>22. Vakhsh Central District Hospital</b>	
Dr. Solikhov Kurbonmahmad	Director
Dr. Kenziaev Zokkizon	Deputy Director
Mr. Safarov Amirali	Deputy Manager
<b>23. Vakhsh Number Hospital No.1</b>	
Dr. Sattorov Safarkhon	Director
<b>24. Vakhsh Number Hospital No.2</b>	
Dr. Khaitouvatov	Director
<b>25. Vakhsh Number Hospital No.3</b>	
Dr. Jurabaeva Halima	Director
<b>26. Vakhsh Number Hospital No.4</b>	
Dr. Rajabov Jamshed	Director

<b>Name</b>	<b>Occupation</b>
Ms. Oimatovya Zukahro	Nurse
<b>27. Health Center (Vakhsh)</b>	
Dr. Yunusou Kobil	Director
<b>28. Diakov National Hospital in Dushanbe</b>	
Mr. Shekhov Abdukarim	Director of National Medical Center Dyakov
Mr. Abduloyev Arbar	Endoscopist Doctor
Mr. Sijoatkhonov Soib	X ray Doctor
Mr. Sharipov Hairullo	First Deputy Manager of Treatment field
<b>29. State of Sanitary and Epidemiology Services</b>	
Mr. Scolurova Dilurom	Head of Bacteriological Laboratory
Mr. Holimov Akbos	Head at Chemical Laboratory
<b>30. IMCI</b>	
Dr. Nazarov Tagoimurod	Statistic Department
<b>31. GIZ</b>	
Ms. Manzura Mirasaidova	Programme Health in Central Aisa Tajikistan Coordinator
<b>32. UNFPA</b>	
Mr. Khushed Irgitov	Project Associate on FP/RHCS
<b>33. UNICEF</b>	
Mr. Mutribjon Bakhruddinov	Nutrition Officer
<b>34. WHO</b>	
Ms. Husniya Dorgabekova	Health System Officer
Ms. Zulfiya Pirova	National Professional Officer
<b>35. Technical Cooperation Project</b>	
Mr. Alisher Makhmudov	Health Promotion Specialist (Project for Improving Maternal and Child Health Care system in Khatlon Oblast in the Republic of Tajikistan)
<b>36. Medical Equipment Manufactures Agent</b>	
Avrocom : Mr. Sodiqov Abduburhon	Director
Mr. Naimov Abdurahmon	Technical Manager
Tajiktibtajhizot : Mr. Musoev Sayfiddin	Commercial Director
Med concept : Mr. Akmal Asoev	Director
TAJ MED : Mr. Nuriddin Khabirov	General Director
<b>37. Transportation Company</b>	
GLOBALINK : Mr. Umar Muhammadkarim	Manager
M&M : Mr. Zarif Asatulloev	Export shipment Manager
ABM Transport Service : Mr. Abdulloev Bakhtiyor	Commercial Director
DHL Express : Mr. Jamshed Rizeov	Commercial Manager



Name	Occupation
<b>38. Embassy of Japan</b>	
Mr. Hiroyuki Imahashi	Ambassador
Ms. Akiko Sato	Second Secretary
Mr. Takaaki Komatsu	Third Secretary
<b>39. JICA Tajikistan Office</b>	
Mr. Jiro Iida	Resident Representative
Ms. Makiko Uehara	Project Formulation Advisor
Ms. Shakhnoza Negmatova	Administrative Officer

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON THE PREPARATORY SURVEY  
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND  
FACILITIES  
FOR MATERNAL AND CHILD HEALTH CARE  
IN REPUBLIC OF TAJIKISTAN

In response to a request from the Government of Republic of Tajikistan (hereinafter referred to as "Tajikistan"), the Government of Japan decided to conduct a Preparatory Survey on the Project for Improvement of Medical Equipment and Facilities for Maternal and Child Health Care (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Tajikistan a Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Yasumichi Araki, Director, Grant Aid Project Management Division 2, Financing Facilitation and Procurement Supervision Department, JICA and is scheduled to stay in the country from August 9 to September 6, 2012.

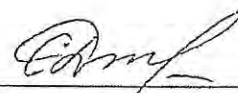
The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Tajikistan and conducted a field survey at the study area.

In the courses of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Preparatory Survey Report.

Dushanbe, August 22, 2012



Mr. Yasumichi Araki  
Team Leader  
Preparatory Survey Team  
Japan International Cooperation Agency  
Japan



Ms. Jobirova Saida Boboevna  
First Deputy Minister  
Ministry of Health  
Republic of Tajikistan

## ATTACHMENT

### 1. Objective of the Project

The objective of the Project is to improve the services for the pregnant women and children under five years of age in the target area through the procurement of some medical equipment and the renovation of water supply and drainage facilities in health facilities in Dushanbe and Khatlon Province.

### 2. Project sites

Based on the result of field survey, both sides confirmed the Project sites as follows:

- (1) Dushanbe Maternity Hospital No.3
- (2) Khatlon Oblast Hospital (Pediatric ward)
- (3) Two Central District Hospitals: Jomi Central District Hospital and Shartuz Central District Hospital
- (4) Four Number Hospitals: Jomi No.3 (Kurbonov), Rumi No.1 (Kalinin), Rumi No.2 (Guliston) and Shartuz No.3 (Pakhtaobod)

### 3. Responsible and Implementing Agency

The Responsible and Implementing Agency is Ministry of Health and organization structures of Ministry of Health and Department of Health in Khatlon Oblast are shown in ANNEX-1 and ANNEX-2.

### 4. Items requested by the Government of Tajikistan

4-1. Both sides confirmed selected items and selecting process for other items to be taken in each facility as follows:

#### (1) Dushanbe Maternity Hospital No.3

Both sides agreed that medical equipment for Dushanbe Maternity Hospital No.3 covered under the Project will be discussed and decided after a further survey by the Team. The survey includes ensuring their plans for its utilization, allocation of budget and appropriate staff for its operation and maintenance.

#### (2) Khatlon Oblast Hospital

Both sides confirmed the list of requested items with a tentative priority order for Khatlon Oblast Hospital as ANNEX-3.

(3) Two Central District Hospitals: Jomi Central District Hospital and Shartuz Central District Hospital

The Team explained that the JICA Technical Cooperation Project titled "Project for Improving Maternal and Child Health Care System in Khatlon Oblast" which has been implemented since this March, has a plan to procure some medical equipment for above two central district hospitals. On the other hand, the Team conducted the survey to clarify the current condition of water supply and drainage facilities in these hospitals based on the official request from Tajikistan side for Grant Aid Cooperation Project. Both sides confirmed that some synergy effect can be expected in the area of maternal and child health care in both hospitals by not only upgrading the current medical equipment by Technical Cooperation Project but also improving the current status of water supply and drainage facilities by this Grant Aid Cooperation Project.

(4) Four Number Hospitals: Jomi No.3 (Kurbanov), Rumi No.1 (Kalinin), Rumi No.2 (Guliston) and Shartuz No.3 (Pakhtaobod)

Both sides confirmed that requested items with a tentative priority order as ANNEX-4 for four Number Hospitals: Jomi No.3 (Kurbanov), Rumi No.1 (Kalinin), Rumi No.2 (Guliston) and Shartuz No.3 (Pakhtaobod) and the quantity of each item for respected hospital will be decided based on the result of survey by Japanese consultant. In addition, Tajikistan side requested to include Jomi No.1 (Mehnat) as a target site as well but Japanese side insisted that it's hard to respond to the request unless Tajikistan side ensure its renovation cost for the facility and show their budget plan for it by September 6th, 2012. Besides, both sides agreed that Japanese side will not conduct the rehabilitation of the current water supply and drainage facilities in each hospital area if its quality of water does not meet the standard quality for drinking water specified by Tajikistan authorities or WHO.

4-2. JICA will assess the appropriateness of the request and will report the findings to the Government of Japan for approval.

5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1. The Tajikistan side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in ANNEX-5.

5-2. The Tajikistan side will take the necessary measures, as described in ANNEX-6, for smooth implementation of the Project, as a condition for the Japanese Grant Aid to be implemented.

6. Schedule of the Study

6-1. The consultant members will proceed to further studies in Tajikistan until September 6, 2012.

6-2. JICA will prepare the Draft Preparatory Study Report and dispatch a team after getting the consent of the Japanese Government in order to explain its contents in December 2012.

6-3. In case that the contents of the report are accepted in principle by the Government of Tajikistan, JICA will complete the Final Preparatory Survey Report and send it to the Government of Tajikistan in February 2013.

## 7. Other relevant issues

### 7-1. Operation and maintenance

The Tajikistan side agreed to allocate necessary budget and appropriate staff members for the proper operation and maintenance of the equipment and facilities to be covered under the Project. In addition, Tajikistan side emphasized that they established the new department which has an authority for whole maintenance service of medical equipment and medical college which provides some courses regarding the appropriate usage of medical equipment in order to foster the technical staff members.

### 7-2. Running cost of generators for medical equipment

Tajikistan side agreed that they shall ensure the running cost such as fuel cost for generators to operate medical equipment in Number Hospitals if Japanese side decide to procure those equipment in ANNEX-4.

### 7-3. Tax Exemption for the Project

The Tajikistan side shall take necessary measures to exempt all customs, tax, levies and duties incurred in the Tajikistan for implementation of the Project. In addition, Tajikistan side emphasized that it takes about two weeks to complete the procedure for tax exemption after Ministry of Health applied for it to Ministry of Economic Development. At the same time, Tajikistan side stated the commission for Authorization to Pay (A/P) regarding the Project will be prepared by following the same process above.

### 7-4. The collaboration with the ongoing Technical Cooperation Project by JICA

Both sides agreed that the Project will be implemented in collaboration with ongoing Technical Cooperation Project by JICA in health sector in terms of improving maternal and child health in target area by strengthening referral system and it helps for Tajikistan side to reach some goals which are set up in "the National Health Strategy of the Republic of Tajikistan (2011-2020) " more effectively.

7-5. The collaboration with the ongoing project by KfW

Both sides confirmed that the Team will examine the necessity of medical equipment for infant care in pediatric department in Khatlon Oblast Hospital through a further survey and KfW is supposed to provide other medical equipment for maternal and newborn care in maternal department in the hospital.

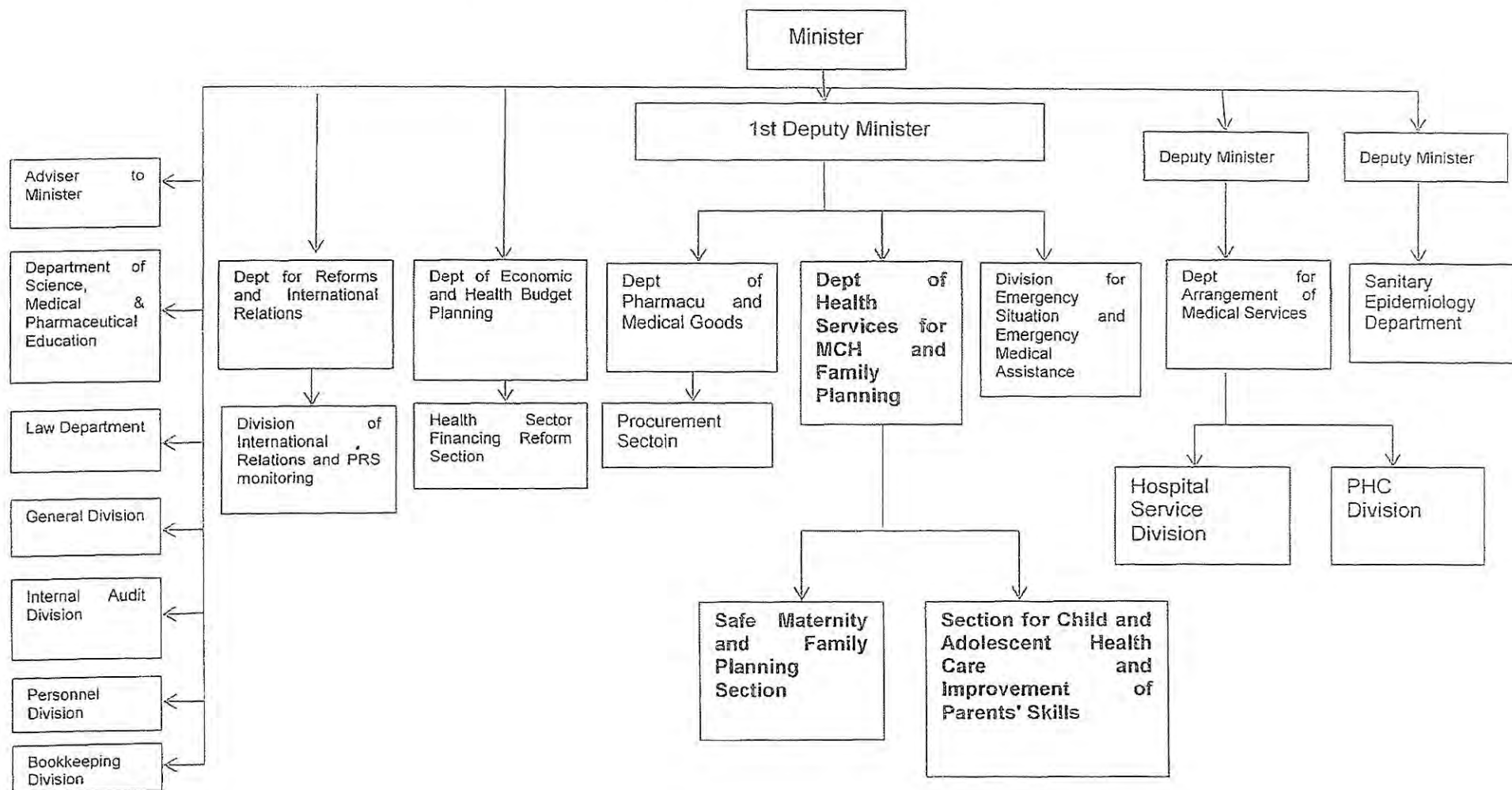
7-6. Soft Component

Tajikistan side requested to Japanese side some technical assistance like training for the technical staff members regarding the operation and maintenance of equipment procured under the Project. The Team replied for it to consider the request in terms of necessity and appropriateness as an activity of soft component.

- ANNEX-1 Organization structure of Ministry of Health
- ANNEX-2 Organization structure of Department of Health in Khatlon Oblast
- ANNEX-3 Tentative list of medical equipment for Khatlon Oblast Hospital
- ANNEX-4 Tentative list of medical equipment for Number Hospitals
- ANNEX-5 Japan's Grant Aid Scheme
- ANNEX-6 Major Undertakings to be taken by Each Government



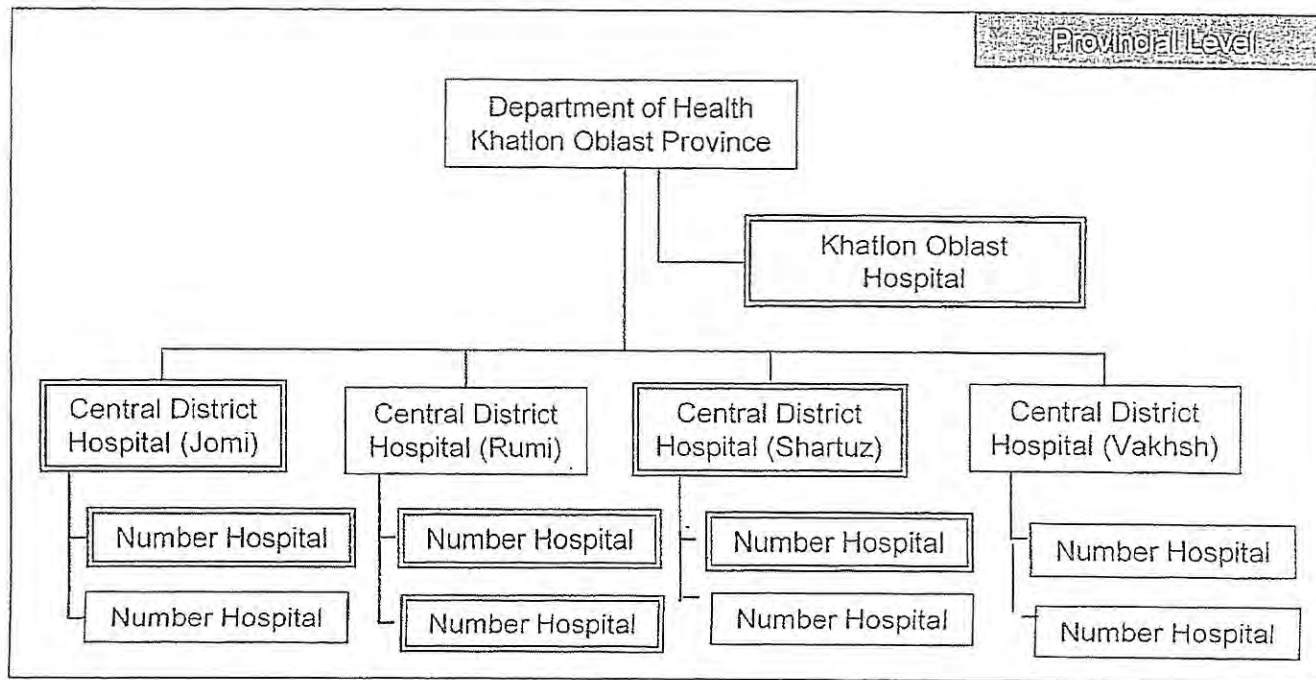
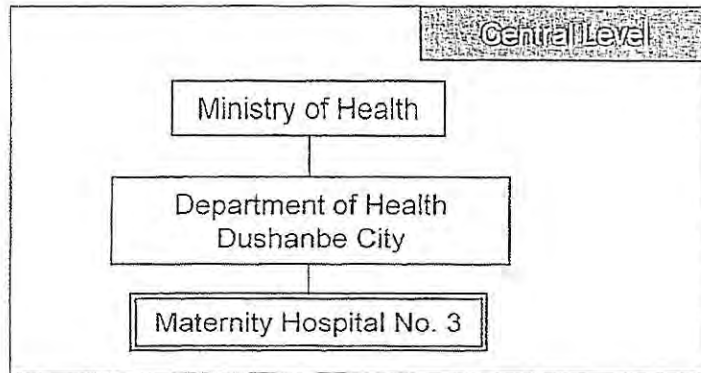
### ANNEX-1\_Organization Structure of Ministry of Health



Total 75 staff is working at the Ministry of Health of Tajikistan



ANNEX-2\_Organization Structure of Department of Health in Khatlon Oblast





ANNEX-3\_Tentative list of medical equipment for Khatlon Oblast Hospital

Item No.	Name	Priority
1	Infant Wamer	A
2	Infant Incubator	A
3	Phototherapy Unit	A
4	Pulse Oximeter	B
5	Oxygen Concentrator	A
6	Infusion Pump	B
7	Instrument Trolley	A
8	Fetal Monitor	A
9	Suction Unit	A
10	Ventilator (Infant)	B
11	Nebulizer	A
12	Bilirubin Meter	A
13	Ultrasound Scanner	A
14	Bed	B
15	IV Pole Stant	B
16	Weighing Scale for Infant	A
17	Hot Air Sterilizer	A
18	Emergency kit for newborn (Ambu-bag set)	A
19	Emergency kit for Pediatric (Ambu-bag set)	A
20	Generator	B

ANNEX-4 Tentative list of medical equipment for Number Hospitals

Item No.	Name	Priority
1	Examination table	A
2	Delivery Bed	B
3	Clinical Thermometer	A
4	Stethoscope, Double Head	B
5	Sphygmomanometer, Aneroid	A
6	Examination Lamp	B
7	Weighing Scale, Adult, Mechanical	A
8	Baby Scale (Height)	A
9	Weighing Scale, Baby, Mechanical	A
10	Height Scale, Pediatric to Adult	A
11	Patient Bed	A
12	Cot (for newborn)	A
13	Room Temperature Meter	A
14	IV Pole Stand	A
15	Instrument Trolley	B
16	Fetal Doppler	B
17	Instrument Set for Delivery	A
18	Hot Air Sterilizer	B
19	Emergency Kit for Newborn (Ambu-bag set)	A
20	Emergency Kit for Pediatric (Ambu-bag set)	A
21	Generator	B

A

PA

## JAPAN'S GRANT AID

The Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") is implementing the organizational reforms to improve the quality of ODA operations, and as a part of this realignment, a new JICA law was entered into effect on October 1, 2008. Based on this law and the decision of the GOJ, JICA has become the executing agency of the Grant Aid for General Projects, for Fisheries and for Cultural Cooperation, etc.

The Grant Aid is non-reimbursable fund provided to a recipient country to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

### 1. Grant Aid Procedures

The Japanese Grant Aid is supplied through following procedures :

- Preparatory Survey
  - The Survey conducted by JICA
- Appraisal & Approval
  - Appraisal by the GOJ and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- Authority for Determining Implementation
  - The Notes exchanged between the GOJ and a recipient country
- Grant Agreement (hereinafter referred to as "the G/A")
  - Agreement concluded between JICA and a recipient country
- Implementation
  - Implementation of the Project on the basis of the G/A

### 2. Preparatory Survey

#### (1) Contents of the Survey

The aim of the preparatory Survey is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the recipient country necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of a outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the recipient country are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japan's Grant Aid scheme.

JICA requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization of the recipient country which actually implements the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country based on the Minutes of Discussions.

## (2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA employs (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

## (3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

## 3. Japan's Grant Aid Scheme

### (1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes(hereinafter referred to as "the E/N")

will be signed between the GOJ and the Government of the recipient country to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Government of the recipient country to define the necessary articles to implement the Project, such as payment conditions, responsibilities of the Government of the recipient country, and procurement conditions.

(2) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s) which conducted the Survey will be recommended by JICA to the recipient country to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

(3) Eligible source country

Under the Japanese Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. When JICA and the Government of the recipient country or its designated authority deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the prime consulting firm are limited to "Japanese nationals".

(4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by JICA. This "Verification" is deemed necessary to fulfill accountability to Japanese taxpayers.

(5) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as Annex.

(6) "Proper Use"

The Government of the recipient country is required to maintain and use properly and effectively the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid, to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

(7) "Export and Re-export"



The products purchased under the Grant Aid should not be exported or re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangements (B/A)

- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account under the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). JICA will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

(9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions paid to the Bank.

(10) Social and Environmental Considerations

A recipient country must carefully consider social and environmental impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the recipient country and JICA socio-environmental guidelines.



(Tentative Translation)

## Major Undertakings to be taken by Each Government

No.	Items	To be Covered by Grant Aid	To be Covered by Recipient
1	To secure a lot of land necessary for the implementation of the Project and to clear the site;		○
2	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the site;		
	1) Electricity		
	a. The distributing power line to the site		○
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	○	
	c. The main circuit breaker and transformer	○	
	2) Water supply		
	a. The city water distribution main to the site		○
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	○	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main (for storm, sewer and others to the site)		○
	b. The drainage system (for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others) within the site	○	
3	To ensure prompt unloading and customs clearance of the products at ports of disembarkation in the recipient country and to assist internal transportation of the products] / [customs clearance of the products and to assist internal transportation of the products in the recipient country]		
	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	○	
	2) Tax exemption and custom clearance of the Products at the port of disembarkation		○
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	○	
4	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the purchase of the products and the services [be exempted] / [be borne by the Authority without using the Grant]		○
5	To accord Japanese nationals and / or nationals of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		○
6	To ensure that [the Facilities and the products]/[the Facilities]/ [the products] be maintained and used properly and effectively for the implementation of the Project		○
7	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of the Project		○
8	To bear the following commissions paid to the Japanese bank for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		○
	2) Payment commission		○
9	To give due environmental and social consideration in the implementation of the Project		○

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to pay)



**MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON THE PREPARATORY SURVEY  
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND  
FACILITIES FOR MATERNAL AND CHILD HEALTH CARE  
IN REPUBLIC OF TAJIKISTAN  
(EXPLANATION OF DRAFT REPORT)**

In August 2012, Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Preparatory Survey Team on the Project for Improvement of Medical Equipment and Facilities for Maternal and Child Health Care (hereinafter referred to as "the Project") to Republic of Tajikistan (hereinafter referred to as "Tajikistan"), and through discussions, field surveys, and technical examination of the study results in Japan, JICA prepared the draft report on the study.

In order to explain and consult the Government of Tajikistan about the contents of the draft report, JICA sent to Tajikistan the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Ms. Saeda Makimoto, Director, Health Division 3, Health Group 2, Human Development Department, JICA from December 16<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup>, 2012.

As a result of the discussions, both sides confirmed the main items described on the attached sheets.

Dushanbe, Tajikistan

December 25th, 2012

牧本小枝

---

Ms. Saeda Makimoto  
Team Leader  
Draft Report Explanation Team  
Japan International Cooperation Agency  
Japan



---

Ms. Jobirova Saida Boboevna  
First Deputy Minister  
Ministry of Health  
Republic of Tajikistan



## ATTACHMENT

### 1. Components of the Draft Report

The Tajikistan side agreed and accepted in principle the contents of the draft report explained by the Team. As the matter which should be noted, both sides agreed to undelete a "Ventilator for infant" for the Maternity Hospital No.3 in Dushanbe from the list as shown in Annex-1. It was previously omitted from the tentative equipment list which the Team proposed, but based on an additional survey, it was confirmed that the Hospital had been using it after the repair.

### 2. Japan's Grant Aid scheme

The Tajikistan side understands the Japan's Grant Aid scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Tajikistan explained by the Team and described in Annex-2 which is also mentioned in the Minutes of Discussions signed by both sides on August 22nd, 2012.

### 3. Modification of the Project Name

Both side agreed to modify the name as "the Project for Improvement of Medical Equipment and Water Supply and Drainage Equipment for Maternal and Child Health Care Institutions" and both side will request relevant authorities to change the name of the Project through the diplomatic channels.

### 4. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the Government of Tajikistan by March 2013.

### 5. Confidentiality of the Project

Both sides confirmed that all information related to the Project including detailed specifications of equipment and other technical information shall not be released to any outside parties before the signing of all the Contract(s) for the Project.

### 6. Other Relevant Issues

#### 6-1. Addition of Project sites

Based on the result of the previous survey and the following analyses, both sides agreed to add Jomi No.1 Number Hospital (Mehnat) as a Project site, so final Project sites are as follows:

- (1) Maternity Hospital No.3 in Dushanbe
- (2) Khatlon Oblast Hospital (Pediatric ward)
- (3) two Central District Hospitals: Jomi Central District Hospital and Shartuz Central District Hospital
- (4) five Number Hospitals: Jomi No.1 (Mehnat), Jomi No.3 (Karbonov), Rumi No.1 (Kalinin), Rumi No.2 (Guliston) and Shartuz No.3 (Pakhtaobod)



## 6-2. Soft Component

The Project includes the trainings for users to maintain and manage the medical equipment procured by the Project as the soft component. Both side agreed that the outline of the soft component in the Annex-3. The Tajikistan side will make necessary arrangements to conduct the trainings in terms of provision of training sites and logistics for the participants.

## 6-3. Confidentiality of the Project Cost Estimation

The Team explained the cost estimation of the Project as described in Annex-4. Both sides agreed that the Project Cost Estimation should never be duplicated or released to any outside parties before signing of all the Contract(s) for the Project. The Government of Tajikistan understands that the Project Cost Estimation described in Annex-4 is not final and is subject to change.

## 6-4. Measures to be taken by the Tajikistan side

The Government of Tajikistan will take every necessary measure to conduct the following undertakings according to the work to be done by the Tajikistan side and the timing of implementation described in Annex-5 and cost borne by Tajikistan side described in Annex-4.

## 6-5. Operation and Maintenance Cost

Tajikistan side agreed to secure the necessary cost as shown in Annex-6.1 and 6.2. In addition, the Team requested each hospital or each respective local assembly to submit a letter which showed their commitment that they ensured the necessary budget of operation and maintenance for the equipment. The letter which the Team received from Shartuz Central District Hospital is attached as Annex-6.3.

## 6-6. Repair of obstetrics and gynecology departments of Jomi Central District Hospital

The Tajikistan side agreed to start the repair works, as shown in Annex-7.1, of obstetrics and gynecology departments in Jomi Central District Hospital by their own expense before the Contract after the Exchange of Note (E/N) signed at the latest. Otherwise Japanese side would not include those areas as the target.

Regarding the matter, the Tajikistan side submitted a letter of commitment from Jomi Central District Hospital to the Team as shown in Annex-7.2 which ensured the completion of repairing above mentioned areas by May 1<sup>st</sup>, 2013.

## 6-7. Clinical training on ventilator

The Team requested the Tajikistan side to organize additional clinical training to the users for the proper usage of infant ventilators at the Maternity Hospital No.3 in Dushanbe, and the Tajikistan side agreed.

- Annex-1     Equipment List (Tentative)
- Annex-2     Major Undertakings to be taken by Each Government
- Annex-3     Outline of the Soft Component

- Annex-4 Estimated Cost of the Project
- Annex-5 Summary of Work to Be Done by the Tajikistan Side
- Annex-6.1 Operation and Maintenance Cost(Medical Equipment)
- Annex-6.2 Operation and Maintenance Cost(Facilities)
- Annex-6.3 A letter of commitment regarding operation and maintenance cost from Shartuz Central District Hospital
- Annex-7.1 Target area in Jomi Central District Hospital which needs to be repaired by Tajikistan side
- Annex-7.2 A letter of commitment regarding the repair works of obstetrics and gynecology departments in Jomi Central District Hospital



## Maternity Hospital No. 3 in Dushanbe

No.	Equipment	Q'ty
Block A		
Delivery department, Operating room (5th floor)		
A-1	Anesthesia Apparatus (with Ventilator)	1
A-2	Operating Table	1
A-3	Electrosurgical Unit	1
A-4	Operating Light (Ceiling)	1
A-5	Patient Monitor	1
A-6	Pulse Oxymeter	1
A-7	Suction Unit	1
A-8	Instrument Trolley	1
A-9	Cesarean Section Unit	3
A-10	Stretcher	1
A-11	Syringe Pump	2
Delivery room (5th floor)		
A-12	Ultrasound Scanner (Portable)	1
A-13	Delivery Table	2
A-14	Bed for Delivery Use	8
A-15	Examination Light	5
A-16	Vacuum Extractor	2
A-17	Instrument Trolley	10
A-18	Emergency kit (for Newborn)	3
A-19	Cardiotocograph	2
A-20	Infant Warmer	10
Neonatal intensive care unit, NICU (4th floor)		
A-21	Syringe Pump	2
A-22	Infant Incubator	2
A-23	Neonatal Monitor	2
A-24	Ventilator (for Infant)	1
A-25	Suction Unit (Low Pressure)	2
A-26	Infant Warmer	2
A-27	Phototherapy Unit	2
A-28	Oxygen Concentrator	2
A-29	Cot (for Neonate)	5
Ward, mothers with abnormal delivery (4th floor)		
A-30	Gynecological Examination Table	1
A-31	Examination Light	1
A-32	Infant Warmer	6
A-33	Stretcher	1
A-34	Patient Bed (for Adult)	20
A-35	Cot (for Neonate)	20
A-36	Bedside Cabinet	20

Am

G

No.	Equipment	Q'ty
Ward, normal delivery (3rd floor)		
A-37	Stretcher	1
A-38	Wheel Chair	1
A-39	Gynecological Examination Table	1
A-40	Examination Light	1
A-41	Infant Warmer	5
A-42	Baby Scale	2
A-43	Patient Bed (for Adult)	20
A-44	Cot (for Neonate)	20
A-45	Bedside Cabinet	20
Ward, normal delivery (2nd floor)		
A-46	Stretcher	1
A-47	Wheel Chair	1
A-48	Gynecological Examination Table	1
A-49	Examination Light	1
A-50	Infant Warmer	5
A-51	Baby Scale	2
A-52	Patient Bed (for Adult)	20
A-53	Cot (for Neonate)	20
A-54	Bedside Cabinet	20
Delivery and mothers with infection (1st floor)		
A-55	Bed for Delivery Use	4
A-56	Delivery Table	1
A-57	Infant Warmer	4
A-58	Instrument Trolley	4
A-59	Examination Light	2
A-60	Suction Unit	1
A-61	Vacuum Extractor	2
A-62	Stretcher	1
Ward for infection Delivery (1st floor)		
A-63	Gynecological Examination Table	1
A-64	Patient Bed (for Adult)	20
A-65	Cot (for Neonate)	20
A-66	Bedside Cabinet	20
A-67	Infant Warmer	10
A-68	Emergency Kit (for Newborn)	2
A-69	Cardiotocograph	1
A-70	Baby Scale	2

*Am*

*CA*

No.	Equipment	Q'ty
Block B		
Operating Department, intensive care unit (5th floor)		
B-1	Anesthesia Apparatus (with Ventilator)	2
B-2	Patient Monitor	8
B-3	Pulse Oxymeter	2
B-4	Operating Table	2
B-5	Operating Light (Ceiling)	2
B-6	Electrosurgical Unit	2
B-7	Suction Unit	2
B-8	Instrument Trolley	3
B-9	Cesarean Section Unit	3
B-10	Gynecological Operating Instrument Set	3
B-11	Oxygen Concentrator	5
B-12	Emergency Kit (for Newborn)	1
B-13	Hot Mattress for Operation	2
B-14	Autoclave	1
B-15	Stretcher	1
B-16	Ventilator (for Adult)	2
B-17	Infusion Pump	2
B-18	IV Pole Stand	13
B-19	Defibrillator	1
B-20	Infant Incubator	1
B-21	Gynecological Examination Table	2
B-22	Curettage of Uterus Cavity Instrument Set	3
B-23	Ultrasound Scanner (Portable)	1
B-24	Baby Scale	1
B-25	Refrigerator (Blood bank)	1
B-26	Patient Bed (for Adult)	13
B-27	Cot (for Neonate)	5
B-28	Bedside Cabinet	13
Ward (mothers with abnormal delivery) (4th floor)		
B-29	Gynecological Examination Table	1
B-30	Examination Light	1
B-31	Ultrasound Scanner (Portable)	1
B-32	Refrigerator (Medicine)	1
B-33	IV Pole Stand	11
B-34	Stretcher	1
B-35	Wheel Chair	1
B-36	Patient Bed (for Adult)	40
B-37	Bedside Cabinet	40

*Am*

*Ed*



No.	Equipment	Q'ty
Ward (miscarriage, premature delivery) (3rd floor)		
B-38	Gynecological Examination Table	1
B-39	Examination Light	1
B-40	Ultrasound Scanner (Portable)	1
B-41	Refrigerator (Medicine)	1
B-42	IV Pole Stand	10
B-43	Stretcher	1
B-44	Wheel Chair	1
B-45	Patient Bed (for Adult)	35
B-46	Bedside Cabinet	35
Department of Gynecology (2nd floor)		
B-47	Gynecological Examination Table	1
B-48	Examination Light	1
B-49	Ultrasound Scanner (Portable)	1
B-50	Refrigerator (Medicine)	1
B-51	IV Pole Stand	7
B-52	Stretcher	1
B-53	Wheel Chair	1
B-54	Patient Bed (for Adult)	18
B-55	Bedside Cabinet	18
Block C		
Laboratory Test Department (5th floor)		
C-1	Spectrophotometer	1
C-2	pH Meter	1
C-3	Centrifuge (General purpose)	1
C-4	Hematocrit Centrifuge	1
C-5	Refrigerator (Medicine)	1
C-6	Binocular Microscope	2
C-7	Autoclave	2
Gynecology Outpatient Clinic (2nd floor)		
C-8	Gynecological Examination Table	2
C-9	Examination Light	2
C-10	Ultrasound Scanner (Portable)	1
C-11	Colposcope	1
C-12	Stretcher	1
C-13	Wheel Chair	1
C-14	Weighting Scale (for Adult)	1

*Am*

*CA*

## Khatlon Oblast Hospital (Pediatric ward)

No.	Equipment	Q'ty
H-1	Infant Warmer	3
H-2	Infant Incubator	2
H-3	Phototherapy Unit	2
H-4	Pulse Oxymeter	5
H-5	Oxygen Concentrator	3
H-6	Infusion Pump	5
H-7	Instrument Trolley	8
H-8	Neonatal Monitor	3
H-9	Suction Unit	5
H-10	Ventilator (for Infant)	3
H-11	Nebulizer	3
H-12	Bilirubin Meter	3
H-13	Ultrasound Scanner	2
H-14	Patient Bed (for Adult)	40
H-15	Patient Bed (for Pediatric)	20
H-16	Cot (for Neonate)	20
H-17	IV Pole Stand	15
H-18	Baby Scale	3
H-19	Hot Air Sterilizer	3
H-20	Emergency Kit (for Newborn)	3
H-21	Emergency Kit (for Pediatric)	2
H-22	Generator (B)	1



## Five Number Hospitals

No.	Equipment	Qty					Total
		J 1	J 3	R 1	R 2	S 3	
D-1	Gynecological Examination Table	1	1	1	1	1	5
D-2	Bed for Delivery Use	1	1	1	1	1	5
D-3	Clinical Thermometer	2	5	5	5	5	22
D-4	Stethoscope (Double Head)	3	4	4	6	4	21
D-5	Sphygmomanometer (Aneroid type)	1	1	1	1	1	5
D-6	Examination Light	1	1	1	1	1	5
D-7	Weighting Scale (for Adult)	1	1	1	1	1	5
D-8	Baby Scale (for Infant)	1	1	1	1	1	5
D-9	Height Scale (for Infant)	1	1	1	1	1	5
D-10	Height Scale (for Pediatric to Adult)	1	1	1	1	1	5
D-11	Patient Bed (for Adult)	3	5	7	7	7	29
D-12	Cot (for Neonate)	2	3	5	5	3	18
D-13	Room Temperature Meter	2	1	2	2	1	8
D-14	IV Pole Stand	2	3	3	3	3	14
D-15	Instrument Trolley	1	1	1	1	1	5
D-16	Fetal Doppler, Manual	1	1	1	1	1	5
D-17	Delivery Instrument Set	2	2	3	3	2	12
D-18	Hot Air Sterilizer	1	1	1	1	1	5
D-19	Emergency Kit (for Newborn)	1	1	1	1	1	5
D-20	Emergency Kit (for Pediatric)	1	1	1	1	1	5
D-21	Generator (A)	1	1	1	1	1	5

Note: Abbreviations of the number hospitals:

J1: Jomi No. 1 (Mehnat), J3: Jomi No. 3 (Kurbanov), R1: Rumi No. 1 (Kalinin), R2: Rumi No. 2 (Guliston),  
S3: Shartuz No. 3 (Pakhtaobod).

## Major Undertakings to be taken by Each Government

No.	Items	To be Covered by Grant Aid	To be Covered by Recipient
1	To secure a lot of land necessary for the implementation of the Project and to clear the site;		•
2	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the site;		
	1) Electricity		
	a. The distributing power line to the site		•
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	•	
	c. The main circuit breaker and transformer	•	
	2) Water supply		
	a. The city water distribution main to the site		•
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	•	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main (for storm, sewer and others to the site)		•
	b. The drainage system (for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others) within the site	•	
3	To ensure prompt unloading and customs clearance of the products at ports of disembarkation in the recipient country and to assist internal transportation of the products] / [customs clearance of the products and to assist internal transportation of the products in the recipient country]		
	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	•	
	2) Tax exemption and custom clearance of the Products at the port of disembarkation		•
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	•	
4	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the purchase of the products and the services [be exempted] / [be borne by the Authority without using the Grant]		•
5	To accord Japanese nationals and / or nationals of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		•
6	To ensure that [the Facilities and the products]/[the Facilities]/ [the products] be maintained and used properly and effectively for the implementation of the Project		•
7	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of the Project		•
8	To bear the following commissions paid to the Japanese bank for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•
9	To give due environmental and social consideration in the implementation of the Project		•

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to pay)

## Outline of the Soft Component

### 1. Goal of the Soft Component

The equipment procured through the Project is maintained and managed appropriately at target hospitals.

### 2. Contents of the Soft Component Plan

The Soft Component Activities are led by two Japanese consultant engineers and it is divided into two stages. On the First Stage, three days workshop will be carried out to heads of facilities, responsible persons from facility management departments, representatives of major clinical departments (physicians, nurses and midwives). On the Second Stage, three and half days seminar will be carried out to heads of representatives of major clinical departments (physicians, nurses and midwives) to maintain and manage the equipment procured through this project at two hospitals (Maternity Hospital No. 3 in Dushanbe and Khatlon Oblast Hospital).

About fifteen persons from Maternity Hospital No.3 in Dushanbe and about fifteen persons from Khatlon Oblast Hospital with about ten persons from five Number Hospitals (two persons from each hospital) will participate in these activities.

At the First Stage activities, participants will try to find problems concerning the maintenance and management system of medical equipment and provision of those problems they have. Based on the situation analysis, two Japanese consultant engineers will summarize equipment management logbook (draft) and preventive maintenance checkup manual (draft) for improving the current insufficient situation.

In the Second Stage activities, two Japanese consultant engineers will explain about ideal maintenance system and structure which would be introduced to the target hospitals as a management part and demonstrate how to maintain, as well as hands on training with the equipment users for some major planned equipment, using the drafted equipment management logbook and preventive maintenance checkup manuals.

### 3. Results from the Soft Component Activities

#### (1) First Stage

- Workshop Report
- Report on the requests and proposals concerning the organizational improvement of equipment maintenance
- Preventive maintenance checkup manuals for medical equipment reflecting the opinions of the equipment users (draft).

#### (2) Second Stage

- System description documents describing the definition of checkup personnel, the flow of objects and information within the hospital (flow chart), rules, etc.
- Preventive maintenance checkup manuals (final)
- Inventory / Management logbooks

### 4. Implementation of the Soft Component

#### (1) Japanese Consultant

Two engineers are planned. The Engineer 1 takes charge of works concerning the development of the medical equipment maintenance system. The Engineer 2 produces the preventive maintenance checkup



list for the 18 items<sup>1</sup> that are considered important among the planned medical equipment and practices maintenance checkup activities aiming at the widespread consistent use of these manuals through the seminar in the second stage of the activities.

- Engineer 1: Guiding the development of medical equipment maintenance system
- Engineer 2: Preparing medical equipment maintenance instructions and providing guidance

(2) Tajikistan Participants

- Fifteen persons from Maternity Hospital No.3 in Dushanbe
- Fifteen persons from Khatlon Oblast Hospital
- Ten persons from five Number Hospitals (Two persons from each Number Hospital)

**5. Implementation Schedule**

The First Stage will be planned after the supply contract between medical equipment Supplier (the Supplier) and the Ministry of Health of Tajikistan related to the medical equipment procurement. The Second Stage will be planned around 2 to 3 months later from the installation and handing over of equipment. The period of each stage is planned about three weeks and carried out at two hospitals (Maternity Hospital No. 3 in Dushanbe and Khatlon Oblast Hospital. The staff members from five Number Hospitals will participate at Khatlon Oblast Hospital.

Item	Year	2013												2014							
	Month	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	
	Project Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
Contracting / procurement supervision	Cabinet decision		▲																		
	E/N G/A			▲																	
	Consultant agreement				▲																
	Final confirmation of project content					▲															
	Preparation of equipment specification review documents						▬														
	Approval of invitation for bid							▲													
	Preparation of bid announcement								▬												
	Bidding									▲											
	Bid evaluation										▬										
	Contractor agreement											▲									
	Equipment manufacture												▬								
	Equipment transport													▬							
	Installation/adjustment and operation														▬						
	Delivery																			▲	
	Implementation design	Soft component work plan																			
Engineer 1													▬							▬	
Engineer 2														▬						▬	

Figure 1: Tentative Implementation Schedule of the Soft Component Plan

**6. Responsibility of the Tajikistan Counter Parts (C/P)**

The Tajikistan C/P shall assign staff members and arrange the workspaces in the respective hospitals related to the Soft Component activities in collaboration with Japanese engineers. The Tajikistan side also shall bear necessary expenses for the Workshop, Seminar and Demonstration Sessions of the Soft Component.

<sup>1</sup> Anesthesia Apparatus, Electrosurgical Unit, Patient Monitor, Fetal Monitor, Ventilator, Ultrasound Scanner, Fetal Doppler, Vacuum Extractor, Cardiotocograph, Oxygen Concentrator, Nebulizer, Autoclave, Hot Air Sterilizer, Infusion Pump, Syringe Pump, Infant Incubator, Infant Warmer, and Spectrophotometer.

## Estimated Cost of the Project

This Part is closed due to the confidentiality.

## (2) Cost borne by the Government of Tajikistan

Total Cost Approximately 137,070 Tajikistan Somoni (Approximately 2.3 Million Yen)

Breakdown of the Costs	Estimated Cost (Somoni)	
	FY 2013	FY 2014
Costs for preparation works on water supply and drainage, etc.		
- Shartuz Central District Hospital: Land preparation and leveling	12,330	-
- Jomi Central District Hospital: Land preparation and leveling	83,370	-
- Khattlon Oblast Provincial Hospital: Land preparation and leveling	4,700	-
Payment Commissions, etc		
- Payment charges for Consultant and Contractor	7,410	28,560
- Authorization to Pay (A/P) advising commissions	700	-
<b>Total (FY 2013 + FY 2014)</b>		<b>137,070</b>

## (3) Conditions for Cost Estimation

- (i) Time of Cost Estimate : September 2012
- (ii) Exchange rate : USD = JPY 81.09  
: TJS(Tajikistan Somoni) = JPY 16.81
- (iii) Procurement and Construction period : The detail designing, construction and procurement period is as shown in Project schedule
- (iv) Others : Cost estimate is implemented in accordance with the Guideline of Japan's Grant Aid

### Summary of Work to Be Done by the Tajikistan Side

Work to be done by the Tajikistan side and the timing of implementation are as follows:

Item	Timing of implementation
(i) To secure land for the Plan and guarantee the ownership of the national government, the relevant local government or the Ministry of Health	Prior to conclusion of E/N
(ii) To remove obstacles from the land and level it before commencement of construction	After conclusion of E/N
(iii) To clear sickrooms in order for which system repair work is conducted	During implementation of the Plan
(iv) To bring the electricity into the delivery point on the premises	During implementation of the Plan
(v) To discharge products to be purchased for the Plan and swiftly conduct procedures for customs clearance and domestic transportation	During implementation of the Plan
(vi) To exempt Japanese corporations and citizens from customs, inland tax and other financial obligations in Tajikistan in relation to products and services to be procured in accordance with authenticated contracts	During implementation of the Plan
(vii) To guarantee to take measures necessary for members of Japanese corporations to enter and stay in Tajikistan to execute their services that are provided in accordance with authenticated contracts	During implementation of the Plan
(viii) To issue permits and licenses, without delay, necessary for implementation of this Plan	Prior to conclusion of E/N and during implementation of the Plan
(ix) To bear the handling costs and commissions of Authority to Pay (A/P) to be incurred in accordance with bank agreements.	A/P to be issued immediately after authentication of contracts by JICA
(x) To bear all costs necessary for this Plan that are not financed by Japan's grant aid cooperation	After implementation of the Plan



### Operation and Maintenance Cost (Medical Equipment)

#### 1. Costs of Annual Operation and Maintenance for the Planned Medical Equipment by Hospital (unit: Somoni)

		FY	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
	Hospital		79,845	159,690	159,690	159,690	159,690	519,690	159,690
1	Maternity Hospital No. 3 in Dushanbe		28,570	57,740	57,740	57,740	57,740	177,740	57,740
2	Khatlon Oblast Hospital		14,550	29,100	29,100	29,100	29,100	29,100	29,100
3	Five Number Hospitals								

#### 2. Breakdown of the above-mentioned Costs by Hospital (unit: Somoni)

##### (1) Dushanbe Maternity Hospital No. 3

Equipment	Annual Service Contract	Q'ty	Spare Parts			Consumables			Total (Somoni)
			Name	Unit Price	Amount	Name	Unit Price	Amount	
1	9,000	1	Patient cable	1,800	1,800	Recording paper, etc	2,790	2,790	13,590
2	6,000	9	Patient cable	2,500	22,500	Recording paper, etc	3,030	27,270	55,770
3	6,000	2	Patient cable	2,500	5,000	Recording paper, cuf	3,330	6,660	17,660
4	9,000	2	Nil	0	0	Jel	160	320	9,320
5	6,000	4	Nil	0	0	Jel	140	560	6,560
6	6,000	3	patient Cable	1,500	4,500	Recording paper, Jel	1,540	4,620	15,120
7	0	2	Nil	0	0	Fluorescent light, eyemask	770	1,540	1,540
8	0	1	Nil	0	0	Halogen lamp	260	260	260
9	3,500	2	Nil	0	0	Infusion set	1,010	2,020	5,520
10	3,500	4	Nil	0	0	Extnsion tube, syringe	2,260	9,040	12,540
11	0	3	Heater	2,800	8,400	Filter	340	1,020	9,420
12	0	2	Nil	0	0	Halogen lamp, oil	480	960	960
13	9,000	1	Halogen lamp	500	500	Recording paper	160	160	9,660
14	0	1	Nil	0	0	Test tubes	170	170	170
15	0	1	Nil	0	0	Capillary tubes, etc	1,600	1,600	1,600
								Total	159,690

No.4 Ultrasound Scanner  
No.5 Ultrasound Scanner (Portable)

Cost of the Probe (60,000 Somoni x 2 pcs) as a spare part should allocate every 5 years  
Cost of the Probe (60,000 Somoni x 4 pcs) as a spare part should allocate every 5 years

##### (2) Khatlon Oblast Hospital

Equipment	Annual Service Contract	Q'ty	Spare Parts			Consumables			Total (Somoni)
			Name	Unit Price	Amount	Name	Unit Price	Amount	
1	6,000	3	Patient cable	2,500	7,500	Recording paper, cuf	3,330	9,990	23,490
2	6,000	2	Nil	0	0	Jel	160	320	6,320
3	0	2	Nil	0	0	Fluorescent light, eyemask	770	1,540	1,540
4	3,500	5	Nil	0	0	Infusion set	1,010	5,050	8,550
5	0	2	Heater	1,800	3,600	Filter	340	680	2,480
6	12,000	1	Belt	2,000	2,000	Filters, fuel	1,360	1,360	15,360
								Total	57,740

No. 2 Ultrasound Scanner

Cost of the Probe (60,000 Somoni x 2 pcs) as a spare part should allocate every 5 years

##### (3) Each Number Hospital

Equipment	Annual Service Contract	Q'ty	Spare Parts			Consumables			Total (Somoni)
			Name	Unit Price	Amount	Name	Unit Price	Amount	
1	0	1	Nil	0	0	Jel	60	60	60
2	2,400	1	Belt	2,000	2,000	Filters, fuel	1,360	1,360	5,760
								Total	5,820

#### Remarks:

The costs shown above are estimated operation and maintenance expenses. If exceed these estimated costs under ordinary usage of the equipment, it is required for Tajikistan side to secure the costs properly.

Annex-6.2 Operation and Maintenance cost (Facilities)

1. After the handover of the facilities, maintenance costs of facilities required from fiscal 2015 are as shown in the table below:

Site	Item	Frequency (times/year)	Subject area, etc. (m <sup>2</sup> or m <sup>3</sup> )	Unit maintenance cost (somoni/m <sup>2</sup> or m <sup>3</sup> )	Maintenance cost (somoni/year)
Shartuz	Repainting interior wall	Once / 20 years	133.8	23	160
	Repainting exterior wall	Once / 10 years	110.0	19	210
	Repainting elevated tank	Once / 10 years	506.4	19	970
	Repair of roofing	Once / 20 years	58.3	340	1,000
	Total				2,340 (somoni/year)
Jomi	Repainting interior wall	Once / 20 years	258.0	23	300
	Repainting exterior wall	Once / 10 years	169.9	19	330
	Repainting elevated tank	Once / 10 years	752.6	19	1,430
	Repair of roofing	Once / 20 years	122.0	340	2,070
	Dipping of septic tank	Once / 6 years	80	100	1,300
	Total				5,430 (somoni/year)

Note:

Frequency of each major maintenance is general one. Major maintenance shall be planned and carried out depending to the condition of the facilities, so that actual frequency of maintenance might differ from above information. The maintenance cost per year is calculated as average of estimated cost by general frequency for a fiscal year.

*Am*

*GA*





## СОҲТОРИ ГОСПИТАЛИИ НОҶИЯИ ШАҲРИТУЗ ВИЛОЯТИ ХАТЛОН

735180 ш. Шаҳритуз кӯч. П. Солони №78, тел., (8 32 40) 2-13-01

Аз «29» 1.2. 2012с. № 68

Представительство Чайка  
В Республике Таджикистан.

Руководство госпитальной службы Шаартузского района выражает Вам признательность за сотрудничество и содействие в улучшении здоровья населения и развития района в целом. При этом сообщаем, что при реализации проекта безвозмездной помощи, оказываемого Правительством Японии ЦРБ Шаартузского района гарантирует завершение строительной площадки концу 2013года и бюджеты на содержание новой водопроводно-канализационной системы. Что касается 3-й номерной больницы (Пахтаобод), ЦРБ гарантирует бюджет необходимый для надлежащей эксплуатации генератора и медицинской техники.

Подробности приведены в приложении.

Менечер госпитальной службы  
Шаартузского района:



И. Ш. Шарипов

(Reference Translation from Russian to English)

Attention: Japan International Cooperation Agency

As for the grant aid assistance from Japanese Government related to the our hospital, we, Shartuz Central District Hospital promises to finish the land preparation and leveling of planned construction site until the end of 2013, as well as to secure the maintenance budget which is required to be allocate from the year of 2014.

And we Shartuz Hospital also allocates necessary operation and maintenance costs of the medical equipment and back-up generator, which will be allocated to the Number Hospital (Pakhtaobad) based on the attached details.

22 December 2012

Director

Shartuz Central District Hospital

Расходы, которые несет таджикская сторона (единица: Сомони)

Название больницы		Ф.г.	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
1	ВКС									
	ЦРБ Шаартузского района	Подготовка и выравнивание площадки для устройства ВКС	12330							
		Содержание ВКС			2450	2450	2450	2450	2450	2450
	ЦРТ района Джоми	Подготовка и выравнивание площадки для устройства ВКС	83370	-	-	-	-	-	-	-
		Содержание ВКС			5770	5770	5770	5770	5770	5770
	Хатлонская областная больница	Подготовка и выравнивание площадки для устройства генератора	4700	-	-	-	-	-	-	-
2	Медицинская аппаратура									
	Родильный дом №3	Эксплуатация и техническое обслуживание		79845	159690	159690	159690	159690	519690	159690
		Хатлонская областная больница	Эксплуатация и техническое обслуживание		28870	57740	57740	57740	57740	177740
	Номерные больницы (5 больниц)	Эксплуатация и техническое обслуживание		14550	29100	29100	29100	29100	29100	29100
3	Другие расходы, покрываемые Минздравом	Оплата выдачи АР (платежного поручения)	700							
		Комиссия на выплату вознаграждения	7410	28560						

\* Приведенная сумма - ориентировочные расходы.  
Реальная сумма расходов может быть повышена

*Handwritten signature*

Роддом №3 в городе Душанбе

Медоборудование	Контракт на сервисные услуги Годовые расходы (Сомони)	Кол-во	Запасные части			Расходные материалы			Общий итог (Сомони)
			Наименование	Единица (Сомони)	Общая сумма (Сомони)	Наименование	Единица (Сомони)	Общая сумма (Сомони)	
1 Дефибрилятор	9,000	1	Кабель для пациента	1,800	1,800	Бумажная регистрационная лента и др.	2,790	2,790	13,590
2 Система контроля состояния пациента	6,000	9	Кабель для пациента	2,500	22,500	Бумажная регистрационная лента, электрод	3,030	27,270	55,770
3 Система контроля состояния новорожденного	6,000	2	Кабель для пациента	2,500	5,000	Бумажная регистрационная лента, манжета	3,330	6,860	17,660
4 УЗИ сканер	9,000	2	Нет	0	0	Гель	160	320	9,320
5 УЗИ сканер (портативный)	6,000	4	Нет	0	0	Гель	140	560	6,560
6 Кардиограф (КТГ)	6,000	3	Кабель для пациента	1,500	4,500	Бумажная регистрационная лента, гель	1,540	4,620	15,120
7 Модуль фототерапии	0	2	Нет	0	0	Люминесцентная трубка, маска для глаз	770	1,540	1,540
8 Кольпоскоп	0	1	Нет	0	0	Галогенная лампа	260	260	260
9 Инфузионный насос	3,500	2	Нет	0	0	Инфузионный набор	1,010	2,020	5,520
10 Линеомат	3,500	4	Нет	0	0	Удлинительная трубка, шприц	2,260	9,040	12,540
11 Инкубатор для новорожденных	0	3	Обогреватель	2,800	8,400	Фильтр	340	1,020	9,420
12 Биноккулярный микроскоп	0	2	Нет	0	0	Галогенная лампа, масло	480	960	960
13 Спектрофотометр	9,000	1	Галогенная лампа	500	500	Бумажная регистрационная лента	160	160	9,660
14 Центрифуга	0	1	Нет	0	0	Ампулы для образцов	170	170	170
15 Центрифуга (гематокритная)	0	1	Нет	0	0	Капиллярная трубка	1,600	1,600	1,600
							Общий итог		159,690

№4 УЗИ сканер: Необходимо заранее предусмотреть в бюджете средства на приобретение датчиков (60 000 сомони x 2) каждый 5 лет.  
 №5 УЗИ сканер (портативный): Необходимо заранее предусмотреть в бюджете средства на приобретение датчиков (60 000 сомони x 4) каждый 5 лет.

Хатлонская областная больница

Медоборудование	Контракт на сервисные услуги Годовые расходы (Сомони)	Кол-во	Запасные части			Расходные материалы			Общий итог (Сомони)
			Наименование	Единица (Сомони)	Общая сумма (Сомони)	Наименование	Единица (Сомони)	Общая сумма (Сомони)	
1 Система контроля состояния новорожденного	6,000	3	Кабель для пациента	2,500	7,500	Бумажная регистрационная лента, манжета	3,330	9,990	23,490
2 УЗИ сканер	6,000	2	Нет	0	0	Гель	160	320	6,320
3 Модуль фототерапии	0	2	Нет	0	0	Люминесцентная трубка, маска для глаз	770	1,540	1,540
4 Инфузионный насос	3,500	5	Нет	0	0	Инфузионный набор	1,010	5,050	3,550
5 Инкубатор для новорожденных	0	2	Обогреватель	1,800	3,600	Фильтр	340	680	2,480
6 Генератор (А)	12,000	1	Ремень	2,000	2,000	Фильтры	1,360	1,360	15,360
							Общий итог		57,740

№2 УЗИ сканер: Необходимо заранее предусмотреть в бюджете средства на приобретение датчиков (60 000 сомони x 2) каждый 5 лет.

Номерные больницы

Медоборудование	Контракт на сервисные услуги Годовые расходы (Сомони)	Кол-во	Запасные части			Расходные материалы			Общий итог (Сомони)
			Наименование	Единица (Сомони)	Общая сумма (Сомони)	Наименование	Единица (Сомони)	Общая сумма (Сомони)	
1 Фетальный доплер	0	5	Нет	0	0	Гель	60	300	300
2 Генератор (В)	12,000	5	Ремень	2,000	10,000	Фильтр	1,360	6,800	26,800
							Общий итог		29,100

*Handwritten signature/initials*

\* Приведенная здесь сумма - ориентировочные расходы. Реальная сумма расходов может быть по факту.

**Costs covered by Tajikistan Side (unit: Somoni)**

	Hospital	FY	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
1	Water Supply and Drainage									
	Shartuz Central Hospital	Land preparation and leveling	12,330							
		Maintenance			2,450	2,450	2,450	2,450	2,450	2,450
	Jomi Central Hospital	Land preparation and leveling	83,370	-	-	-	-	-	-	-
		Maintenance	-	-	5,770	5,770	5,770	5,770	5,770	5,770
	Khatlon Oblast Hospital	Land preparation and leveling	4,700	-	-	-	-	-	-	-
2	Medical Equipment									
	Maternity Hospital No. 3	Operation & Maintenance		79,845	159,690	159,690	159,690	159,690	519,690	159,690
	Khatlon Oblast Hospital	Operation & Maintenance		25,710	51,420	51,420	51,420	51,420	171,420	51,420
	Number Hospital (5 Facilities)	Operation & Maintenance		14,550	29,100	29,100	29,100	29,100	29,100	29,100
3	Others (Covered by MOH)	AP Advising Commissions	700							
		Charges for Payment	7,410	28,560						

Remark: The costs shown above are estimated operation and maintenance expenses. If exceed these estimated costs under ordinary usage of the equipment, it is required for Tajikistan side to secure the costs properly.



Maternity Hospital No. 3, Dushanbe

Equipment	Service Contract Annual (Smon)	Q'ty	Spare Parts			Consumables			Total (Smon)
			Name	Unit (Smon)	Amount (Smon)	Name	Unit (Smon)	Amount (Smon)	
Defibrillator	9,000	1	Patient cable	1,800	1,800	Recording paper, etc	2,790	2,790	13,590
Patient Monitor	6,000	9	Patient cable	2,500	22,500	Recording paper, electrode	3,030	27,270	55,770
Neonatal Monitor	6,000	2	Patient cable	2,500	5,000	Recording paper, cuf	3,330	6,660	17,660
Ultrasound Scanner	9,000	2	Nil	0	0	Jel	160	320	9,320
Ultrasound Scanner (Portable)	6,000	4	Nil	0	0	Jel	140	560	6,560
Cardiotocograph (CTG)	6,000	3	patient Cable	1,500	4,500	Recording paper, Jel	1,540	4,620	15,120
Phototherapy Unit	0	2	Nil	0	0	Fluorscent light, eyemask	770	1,540	1,540
Colposcope	0	1	Nil	0	0	Halogen lamp	260	260	260
Infusion Pump	3,500	2	Nil	0	0	Infusion set	1,010	2,020	5,520
Syringe Pump	3,500	4	Nil	0	0	Extnsion tube, syringe	2,260	9,040	12,540
Infant Incubator	0	3	Heater	2,800	8,400	Filter	340	1,020	9,420
Binocular Microscope	0	2	Nil	0	0	Halogen lamp, oil	480	960	960
Spectrophotomer	9,000	1	Halogen lamp	500	500	Recording paper,	160	160	9,660
Centrifuge	0	1	Nil	0	0	Test tubes	170	170	170
Centrifuge (Hematcrit)	0	1	Nil	0	0	Capillary tubes, etc	1,600	1,600	1,600
								Total	159,690

No.4:Ultrasound Scanner

Cost of the Probe (60,000Somonix2pcs) as a spare part should allocate every 5 years.

No.5:Ultrasound Scanner (Portable)

Cost of the Probe (60,000Somonix4pcs) as a spare part should allocate every 5 years.

Hatlon Oblast Hospital

Equipment	Service Contract Annual (Smon)	Q'ty	Spare Parts			Consumables			Total (Smon)
			Name	Unit (Smon)	Amount (Smon)	Name	Unit (Smon)	Amount (Smon)	
Neonatal Monitor	6,000	3	Patient cable	2,500	7,500	Recording paper, cuf	3,330	9,990	23,490
Ultrasound Scanner	6,000	2	Nil	0	0	Jel	160	320	6,320
Phototherapy Unit	0	2	Nil	0	0	Fluorscent light, eyemask	770	1,540	1,540
Infusion Pump	3,500	5	Nil	0	0	Infusion set	1,010	5,050	8,550
Infant Incubator	0	2	Heater	1,800	3,600	Filter	340	680	2,480
Generator (A)	12,000	1	Belt	2,000	2,000	Filters	1,360	1,360	15,360
								Total	57,740

No.2:Ultrasound Scanner

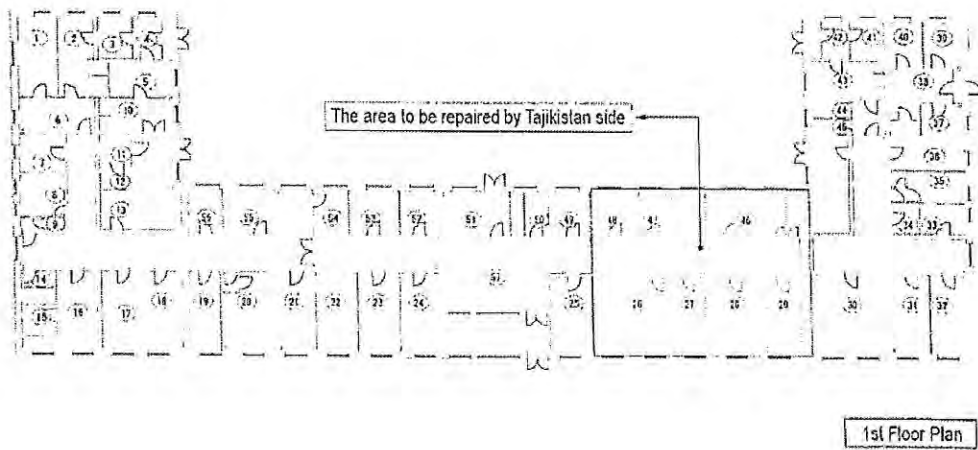
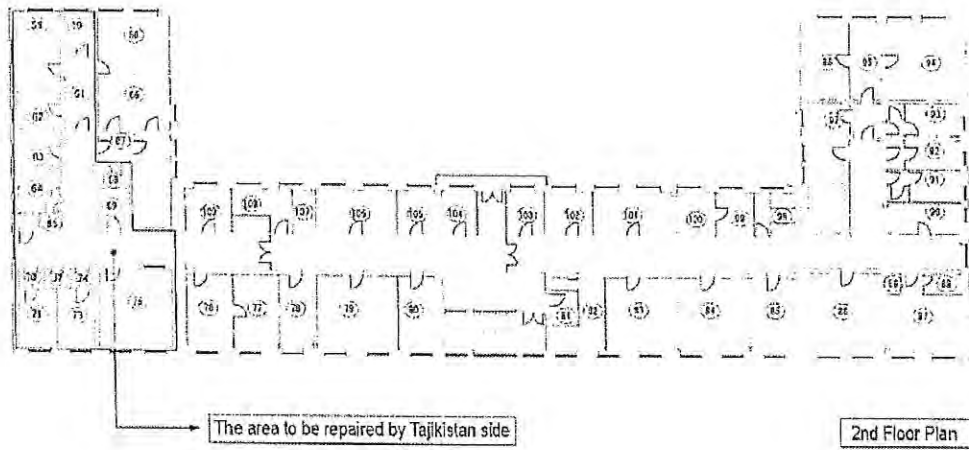
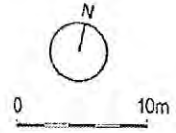
Cost of the Probe (60,000Somonix2pcs) as a spare part should allocate every 5 years.

Number Hospitals

Equipment	Service Contract Annual (Smon)	Q'ty	Spare Parts			Consumables			Total (Smon)
			Name	Unit (Smon)	Amount (Smon)	Name	Unit (Smon)	Amount (Smon)	
Fetal Doppler	0	5	Nil	0	0	Jel	60	300	300
Generator (B)	12,000	5	Belt	2,000	10,000	Filters	1,360	6,800	28,800
								Total	29,100

Remark: The costs shown above are estimated operation and maintenance expenses. If exceed these estimated costs under ordinary usage of the equipment, it is required for Tajikistan side to secure the costs properly.

Annex-7.1 Target area in Jomi Central District Hospital which needs to be repaired by Tajikistan side



A small, wavy handwritten scribble in the bottom left corner of the page.

A handwritten signature or mark in the bottom right corner of the page.



СОХТОРИ ГОСПИТАЛНИИ МАКОМОТИ И ЧРОНИИ ХАКМИЯТИИ  
ДАВЛАТИИ НОХИЯИ АБДУРАХМОНИ ДЖАМИ

хурога 735120 ш.Кулибшиев кучаи Сомониён-54 ..... (т.л.(0918-3243) 2-34-83

Аз даи 12 2012 сол

№ 59

Представительству Японского Агентства  
Международного Сотрудничества (JICA)  
в Республике Таджикистан.

Администрация Госпитальной службы района Абдурахмона Джами доводит до Вашего сведения, что капитальный ремонт родильного отделения Госпитальной службы района будет завершён до 01.05.2013 года.

Менечер Госпитальной службы  
района Абдурахмона Джами



*[Handwritten signature]*  
Солнцев А.М.

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten mark]*



Jomi Central District Hospital

(Reference Translation from Russian to English)

Att: Japan International Cooperation Agency (JICA)

The administration of hospital service area Abdurahna Jomi shall bring inform you that the major repairs of maternity ward hospital service area will be completed by the date of 01,05.2013.

Director of Hospital  
Mr. Soliev Amriddin